**Den här texten är endast avsedd som ett dokumentationshjälpmedel och har ingen rättslig verkan. EU-institutionerna tar inget ansvar för innehållet. De autentiska versionerna av motsvarande rättsakter, inklusive ingresserna, publiceras i Europeiska unionens officiella tidning och finns i EUR-Lex. De officiella texterna är direkt tillgängliga via länkarna i det här dokumentet**

►**B**

# RÅDETS BESLUT 2011/101/GUSP

## av den 15 februari 2011

## om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe

(EUT L 42, 16.2.2011, s. 6)

Ändrad genom:

| | | Officiella tidningen | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | sida | datum |
| ►**M1** | Rådets beslut 2012/97/Gusp av den 17 februari 2012 | L 47 | 50 | 18.2.2012 |
| ►**M2** | Rådets genomförandebeslut 2012/124/Gusp av den 27 februari 2012 | L 54 | 20 | 28.2.2012 |
| ►**M3** | Rådets beslut 2013/89/Gusp av den 18 februari 2013 | L 46 | 37 | 19.2.2013 |
| ►**M4** | Rådets beslut 2013/160/Gusp av den 27 mars 2013 | L 90 | 95 | 28.3.2013 |
| ►**M5** | Rådets genomförandebeslut 2013/469/Gusp av den 23 september 2013 | L 252 | 31 | 24.9.2013 |
| ►**M6** | Rådets beslut 2014/98/Gusp av den 17 februari 2014 | L 50 | 20 | 20.2.2014 |
| ►**M7** | Rådets beslut (Gusp) 2015/277 av den 19 februari 2015 | L 47 | 20 | 20.2.2015 |
| ►**M8** | Rådets beslut (Gusp) 2015/1924 av den 26 oktober 2015 | L 281 | 10 | 27.10.2015 |
| ►**M9** | Rådets beslut (Gusp) 2016/220 av den 15 februari 2016 | L 40 | 11 | 17.2.2016 |
| ►**M10** | Rådets beslut (Gusp) 2017/288 av den 17 februari 2017 | L 42 | 11 | 18.2.2017 |
| ►**M11** | Rådets beslut (Gusp) 2018/224 av den 15 februari 2018 | L 43 | 12 | 16.2.2018 |
| ►**M12** | Rådets genomförandebeslut (Gusp) 2018/227 av den 15 februari 2018 | L 43 | 16 | 16.2.2018 |

Rättad genom:

►**C1** Rättelse, EUT L 100, 14.4.2011, s. 74 (2011/101/Gusp)

▼B

**RÅDETS BESLUT 2011/101/GUSP**

**av den 15 februari 2011**

**om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe**

*Artikel 1*

I detta beslut ska med termen ”tekniskt bistånd” avses allt tekniskt stöd till reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll och andra tekniska tjänster och det kan ha formen av instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper eller färdigheter eller konsulttjänster; tekniskt bistånd innefattar muntliga former av bistånd.

*Artikel 2*

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och likartad materiel av alla slag, inklusive vapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående, samt utrustning som kan användas för internt förtryck, till Zimbabwe

a) av medlemsstaternas medborgare,

b) från medlemsstaternas territorier, eller

c) med hjälp av fartyg eller luftfartyg som för medlemsstaternas flagg

ska vara förbjudet vare sig det har sitt ursprung i medlemsstaternas territorier eller inte.

2. Det ska vara förbjudet

a) att bevilja, sälja, tillhandahålla eller överföra tekniskt bistånd, förmedlingsverksamhet och andra tjänster som rör militär verksamhet och tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av vapen och likartad materiel av alla slag, inklusive vapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående, samt utrustning som kan användas för internt förtryck, direkt eller indirekt till personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Zimbabwe,

b) att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör militär verksamhet, inklusive särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och likartad materiel, samt utrustning som kan användas för internt förtryck, direkt eller indirekt till personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Zimbabwe.

▼C1

*Artikel 3*

1. Artikel 2 ska inte tillämpas på

a) försäljning, leverans, överföring eller export av icke-dödande militär utrustning, eller av utrustning som kan användas för internt förtryck, avsedd enbart för humanitärt bruk eller som skydd, eller för FN:s och EU:s program för institutionsuppbyggnad, eller av materiel som är avsedd för EU:s eller FN:s krishanteringsoperationer,

b) tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör sådan utrustning,

c) tillhandahållande av tekniskt bistånd som rör sådan utrustning,

under förutsättning att varje export av denna på förhand har godkänts av den berörda behöriga myndigheten.

▼B

2. Artikel 2 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militära hjälmar, som tillfälligt exporteras till Zimbabwe av Förenta nationernas personal, EU:s eller dess medlemsstaters personal, mediernas företrädare samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal och som är avsedda enbart för deras personliga bruk.

▼M10

3. Artikel 2 ska inte gälla försäljning, leverans, överföring eller export av viss utrustning som kan användas för internt förtryck om utrustningen endast är avsedd för civilt bruk vid gruvdrifts- eller infrastrukturprojekt, under förutsättning att tillstånd utfärdas av de behöriga myndigheterna i den exporterande medlemsstaten i varje enskilt fall.

▼B

*Artikel 4*

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom sitt territorium för medlemmarna i Zimbabwes regering och de fysiska personer som är associerade med dem samt för andra fysiska personer som är engagerade i verksamheter som allvarligt undergräver demokratin, respekten för de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen i Zimbabwe. De personer som avses i denna punkt förtecknas i ►M1 bilagan I ◄.

2. Punkt 1 innebär inte att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till territoriet.

3. Punkt 1 ska tillämpas utan att det påverkar de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, nämligen

a) som värdland i en internationell mellanstatlig organisation,

b) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av Förenta nationerna,

▼B

c) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet, eller

d) enligt 1929 års konkordat (Lateranfördraget) som ingåtts av Heliga stolen (Vatikanstaten) och Italien.

Rådet ska i vart och ett av dessa fall informeras på vederbörligt sätt.

4. Punkt 3 ska tillämpas även i fall då en medlemsstat är värdland för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

▼M6

5. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 när resan är motiverad av ett brådskande humanitärt behov, eller, i undantagsfall, för deltagande i mellanstatliga möten, inklusive sådana som stöds eller anordnas av Europeiska unionen, där man för en politisk dialog som direkt stöder det politiska målet för restriktiva åtgärder, inbegripet demokrati, mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen i Zimbabwe.

▼B

6. En medlemsstat som vill bevilja sådana undantag som avses i punkt 5 ska skriftligt anmäla detta till rådet. Undantag ska anses beviljat såvida inte en eller flera av medlemmar av rådet gör en skriftlig invändning inom 48 timmar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera medlemmar av rådet motsätter sig undantaget, ska detta inte beviljas utom i det fall då en medlemsstat önskar bevilja undantaget av brådskande och tvingande humanitära skäl. I ett sådant fall kan rådet genom ett beslut med kvalificerad majoritet bevilja det föreslagna undantaget.

7. När en medlemsstat enligt punkterna 3–6 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium för personer som förtecknas i ►M1 bilagan I ◄ ska tillståndet strikt begränsas till det ändamål för vilket det ges och de personer som direkt berörs av detta.

*Artikel 5*

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör enskilda medlemmar i Zimbabwes regering eller fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med dem, eller som tillhör andra fysiska eller juridiska personer som är engagerade i verksamheter som allvarligt undergräver demokratin, respekten för de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen i Zimbabwe, ska frysas. De personer och enheter som avses i denna punkt förtecknas i ►M1 bilagan I ◄.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för, eller vara till förmån för, de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i ►M1 bilagan I ◄.

▼B

3. Undantag får göras för penningmedel eller ekonomiska resurser som

a) är nödvändiga för att täcka grundläggande utgifter, inklusive betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

b) uteslutande är avsedda för betalning av rimliga arvoden och ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

c) uteslutande är avsedda för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller ekonomiska resurser, eller

d) är nödvändiga för extraordinära kostnader.

4. Punkt 2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton, eller

b) betalningar enligt avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då restriktiva åtgärder blev tillämpliga på kontona,

förutsatt att punkt 1 fortfarande tillämpas på räntan, de andra intäkterna och betalningarna.

*Artikel 6*

1. Rådet ska på förslag av en medlemsstat eller unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik anta ändringar av förteckningen i ►M1 bilagan I ◄ när detta krävs på grund av den politiska utvecklingen i Zimbabwe.

2. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för införandet i förteckningen, till berörd person eller enhet antingen direkt, om adressen är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att denna person eller enhet ges tillfälle att inkomma med sina anmärkningar.

3. Om anmärkningar inges eller om väsentliga nya bevis framförs ska rådet se över sitt beslut och informera den berörda personen eller enheten i enlighet därmed.

*Artikel 7*

1. ►M1 Bilagan I ◄ ska innehålla skälen till att de fysiska eller juridiska personerna och enheterna har tagits upp i förteckningen.

2. ►M1 Bilagan I ◄ ska även innehålla den information som behövs för att identifiera de berörda fysiska och juridiska personerna eller enheterna, förutsatt att sådan information finns att tillgå. När det gäller fysiska personer kan sådan information bestå av namn, inklusive alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och ID-kortsnummer, kön, adress samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer eller enheter kan informationen bestå av namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe.

▼B

*Artikel 8*

För att de ovan nämnda åtgärderna ska få största möjliga genomslag ska unionen verka för att tredjestater antar liknande restriktiva åtgärder som de som föreskrivs i detta beslut.

*Artikel 9*

Gemensam ståndpunkt 2004/161/Gusp upphör härmed att gälla.

▼M11

*Artikel 10*

1. Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

2. Detta beslut ska tillämpas till och med den 20 februari 2019.

3. De åtgärder som avses i artiklarna 4.1, 5.1 och 5.2 ska, i den mån de är tillämpliga på personer som är uppförda på förteckningen i bilaga II, tillfälligt upphävas till och med den 20 februari 2019.

4. Detta beslut ska ses över fortlöpande och ska förlängas, eller vid behov ändras, om rådet bedömer att beslutets mål inte har uppfyllts.

▼M9

*BILAGA I*

PERSONER OCH ENHETER SOM AVSES I ARTIKLARNA 4 OCH 5

I. Personer

| | Namn (och eventuellt alias) | Identifieringsuppgifter | Skäl för uppförande på förteckningen |
|---|---|---|---|
| ▼M12 | | | |
| 1. | Mugabe, Robert Gabriel | Född 21.2.1924<br>pass AD001095 | Tidigare president och ansvarig för verksamhet som allvarligt undergräver demokrati, respekt för mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen |
| ▼M9 | | | |
| 2. | Mugabe, Grace | Född 23.7.1965<br>pass AD001159<br>ID 63-646650Q70 | Har koppling till fraktionen ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) inom regeringen inom regeringen. Tog under 2002 över jordbruksegendomen Iron Mask Estate; uppges olagligen ha stora intäkter från diamantbrytning |
| 3. | Bonyongwe, Happyton Mabhuya | Generaldirektör vid centrala underrättelsetjänsten, född 6.11.1960<br>pass AD002214<br>ID 63-374707A13 | Högre tjänsteman inom säkerhetstjänsten med nära koppling till fraktionen ZANU-PF inom regeringen och delaktig i utformandet och ledningen av repressiv statlig politik. Anklagad för att vara ansvarig för att ha bortfört, torterat och dödat MDC-aktivister i juni 2008 |
| 4. | Chihuri, Augustine | Polischef, född 10.3.1953<br>pass AD000206<br>ID 68-034196M68 | Högre polistjänsteman som ingår i den gemensamma operativa ledningen, har nära koppling till ZANU-PF:s repressiva åtgärder. Han har i strid med polislagen offentligt deklarerat sitt stöd för ZANU-PF. Beordrade i juni 2009 polisen att lägga ner alla utredningar i samband med mord som begåtts inför presidentvalet i juni 2008 |
| 5. | Chiwenga, Constantine | Befälhavare över Zimbabwes väpnade styrkor, general (f.d. arméchef, generallöjtnant), född 25.8.1956<br>pass AD000263<br>ID 63-327568M80 | Ingår i den gemensamma operativa ledningen och är delaktig i utformandet och ledningen av repressiv statlig politik. Han använde armén för att ta över jordbruksegendomar. Under valet 2008 var han den ledande personen bakom våldet inför presidentvalets avgörande omgång |
| 6. | Shiri, Perence (alias Big-boy) Samson Chikerema | Generallöjtnant vid flygvapnet, född 1.11.1955<br>ID 29-098876M18 | Högre officer som ingår i ZANU-PF:s gemensamma operativa ledning; delaktig i utformningen och ledningen av förtryckande statlig politik. Delaktig i politiskt våld, inbegripet i samband med 2008 års val i Mashonaland West och Chiadzwa |
| 7. | Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine) | Befälhavare över Zimbabwes nationella armé, generallöjtnant, född 25.8.1956 eller 24.12.1954<br>ID 63-357671H26 | Högre officer inom armén med band till regeringen och delaktig i utformningen och ledningen av förtryckande statlig politik |

▼**M9**

II. Enheter

| | Namn | Identifieringsuppgifter | Skäl för uppförande på förteckningen |
|---|---|---|---|
| 1. | Zimbabwe Defence Industries | 10th Floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe | Har koppling till försvarsministeriet och ZANU-PF-fraktionen inom regeringen. |

▼**M9**

*BILAGA II*

PERSONER SOM AVSES I ARTIKEL 10.3

Personer

Namn (och eventuellt alias)

| | |
|---|---|
| 1. | Bonyongwe, Happyton Mabhuya |
| 2. | Chihuri, Augustine |
| 3. | Chiwenga, Constantine |
| 4. | Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema |
| 5. | Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine) |